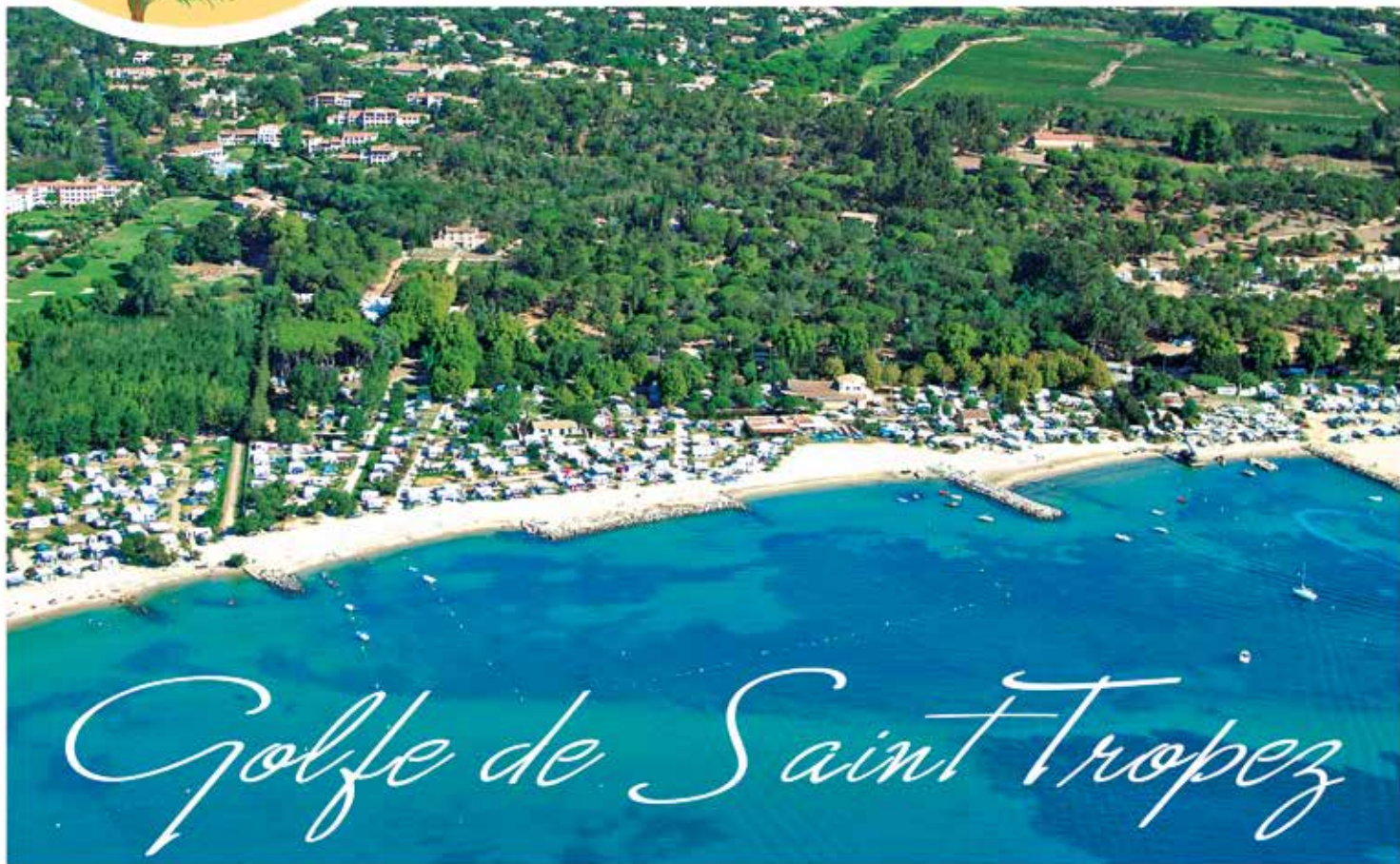




CAMPING DE LA PLAGE ★★★



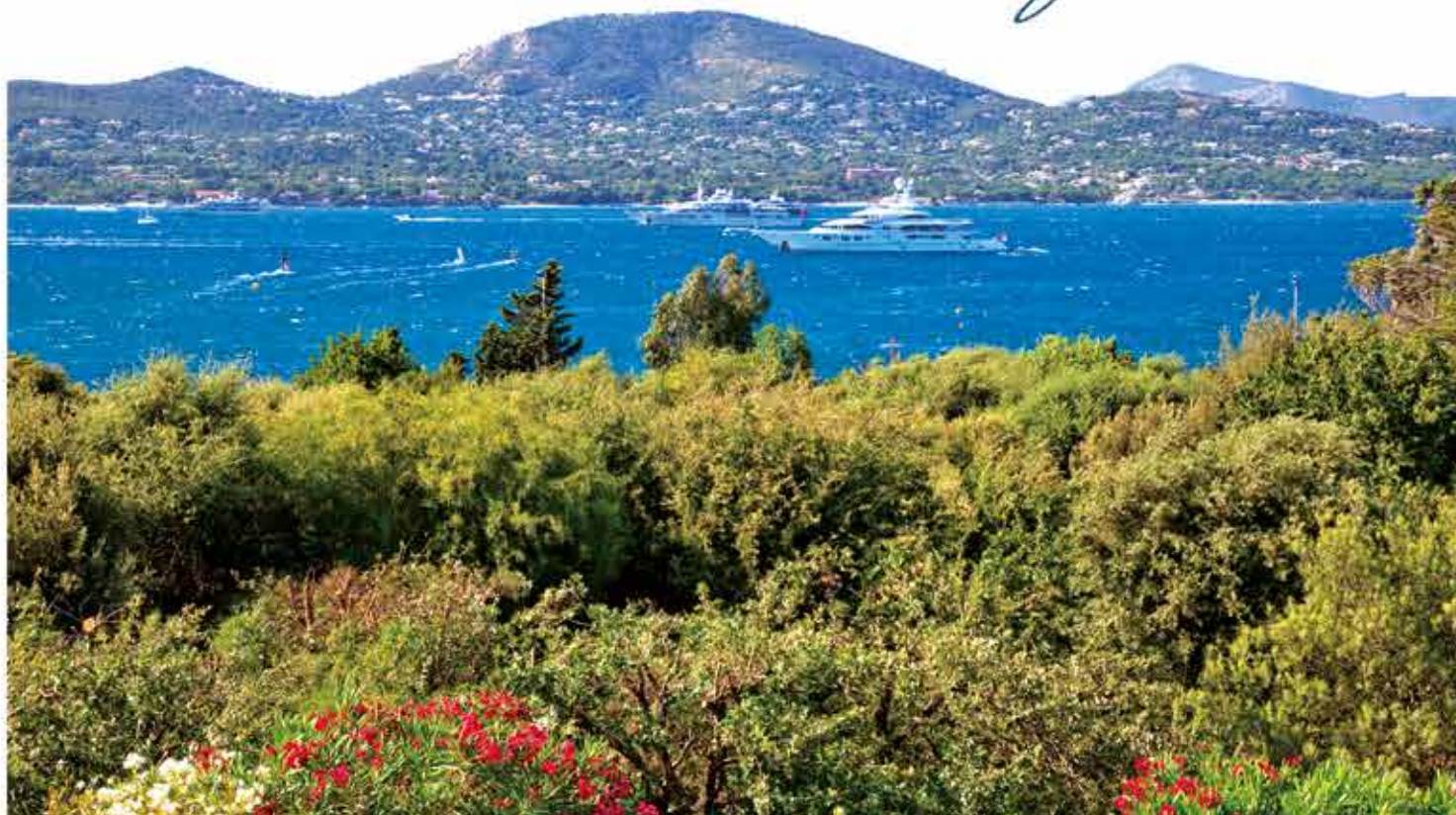
GR  MAUD



Vos vacances dans un cadre exceptionnel



La Côte d'Azur





Dans le calme d'une splendide propriété de 18 hectares en bord de mer, proche de la cité lacustre de Port-Grimaud, le Camping de la Plage vous invite à découvrir à la fois l'inédit et le merveilleux de la Côte d'Azur dans une ambiance reposante et familiale. A proximité du village médiéval de Grimaud, la pinède aux senteurs de résine, la forêt de mimosas et de chênes, cachent pétugues, tourterelles et rossignols. Vous pourrez ainsi en famille ou entre amis parfaire votre bronzage, pique-niquer à l'ombre d'une nature préservée et partager des moments inoubliables...

Bienvenue

Welcome - Willkommen - Welkom
Benvenuti - Velkommen



La Plage



In the calm of a splendid 18-hectare property by the sea, near the water-side town of Port-Grimaud, the Camping de la Plage invites you to discover the special wonders of the Côte d'Azur in a relaxing, family atmosphere. Near the mediæval village of Grimaud, the pine-scented grove, the mimosa and oak forest conceal hoopoes, turtle doves and nightingales. So you can be with your friends and family to perfect your suntan, picnic in the shade of a nature reserve and share unforgettable moments together...



Votre séjour les pieds dans l'eau





In de rust van een schitterend landgoed van 18 hectare aan de zee, in de nabijheid van het paaldorp van Port-Grimaud, nodigt de camping de la Plage u uit tegelijkertijd kennis te maken met het originele en schitterende karakter van de Côte d'Azur, in een ontspannen en gemoedelijke omgeving.

In de nabijheid van het Middeleeuwse dorp van Grimaud, verbergen het naar hars geurende dennenbos, het bos van mimosa en eikenbomen bloemen, tortelduiven en nachtegaals.

U kunt zodanig met het gezin of met vrienden zonnebaden, picknicken in de schaduw van een bewaard gebleven natuur en samen onvergetelijke momenten beleven...





*I*n der Ruhe eines herrlichen, 18 Hektar großen Küstengrundstücks lädt Sie der Camping de la Plage mit seinem familiären und erholsamen Ambiente zur Erkundung der unbekanntenen und wunderbaren Seite der Cote d'Azur ein.

Ganz in der Nähe des mittelalterlichen Pfahlbaudorfs Grimaud beherbergen der herrlich duftende Pinienforst, Mimosen- und Eichenwald "Pétugues", Turteltauben und Nachtigallen.

Ob mit Familie oder im Freundeskreis, ob zum Sonnenbaden oder zum Picknicken im Schatten einer bewahrten Natur – erleben Sie einen unvergesslichen Urlaub...



*N*ella tranquillità di una splendida proprietà di 18 ettari in riva al mare, nei pressi della località lacustre di Port-Grimaud, il Camping de la Plage vi invita a scoprire quanto c'è di inedito e al tempo stesso di meraviglioso in Costa Azzurra, in un'atmosfera riposante e familiare.

Nelle vicinanze del villaggio di epoca medievale di Grimaud, la pineta che profuma di resina, le foreste di mimose e di querce offrono rifugio a upepe, tortore e usignoli.

In famiglia o con gli amici potrete perfezionare la vostra abbronzatura, fare un picnic all'ombra di una natura incontaminata e condividere momenti indimenticabili...



*I*de rolige omgivelser på en pragtfuld grund på 18 ha lige ud til havet, tæt på pælelandsbyen Port-Grimaud, inviterer Camping de la Plage dig til at opleve både det ukendte og det vidunderlige Côte d'Azur i en fredfyldt og venlig atmosfære.

I nærheden af middelalderlandsbyen Grimaud skjuler den harpiksduftende pinjeskov og skoven med mimoser og egetræer hær-fugle, turtelduer og nattergale.

Sammen med familien eller vennerne kan du tage solbad, tage på picnic i skyggen i den velbevarede natur og dele uforglemmelige stunder med dem...





Nous avons pris conscience que notre environnement doit devenir le centre de nos préoccupations afin de pouvoir continuer à proposer à chacun un camping respectueux de la nature qui l'entoure et qui lui permet d'exister.

Le Camping de la Plage est donc engagé dans une démarche environnementale afin :

- De réduire notre impact sur la nature ;
- De préserver les ressources naturelles ;
- De limiter les pollutions.

L'aménagement paysager et les économies d'énergie sont des priorités pour le Camping de la Plage et doivent concerner tous ceux impliqués dans la vie de l'établissement : la direction, le personnel, les fournisseurs et les clients.

Chacun à son niveau peut ainsi contribuer à améliorer notre environnement.



We are aware that the environment must become our main concern, to continue offering a campsite that respects its surrounding nature, allowing it to exist.

Therefore, Camping de la Plage is committed to an ecological approach in order to:

- Limit our impact on nature;
- Preserve natural resources;
- Minimise pollution.

Landscaping and energy saving are priorities to Camping de la Plage which must concern all those who are implicated in the functioning of the site: the management, the staff, the suppliers and the customers.

Each on his own level can help improving our environment.



Nos emplacements



Nos 450 emplacements d'une surface de 80 à plus de 200 m² vous accueilleront du bord de la plage au plus profond de notre colline de mimosas, pins et chênes-lièges.

Ils disposent tous d'une possibilité de branchement électrique (prévoir une rallonge avec prise CEE ou Type E).



Unsere 450 Stellplätze mit einer Fläche von 80 bis zu über 200m² verteilen sich über das gesamte Gelände vom Strand bis hinauf zu unserem mit Mimosen, Pinien und Korkeichen bewaldeten Hügel. Sämtliche Stellplätze verfügen über Elektro-Anschlüsse. (Verlängerungskabel mit CEE oder Typ E-Stecker vorsehen!)



Our 450 placements from 80m² to over 200m² are ready for you, from the very edge of the beach to the depths of our hill forest of mimosas, pine and cork trees.

All are equipped with an electrical connection (bring an extension cord with an EEC or Type E plug)



Une pinède aux senteurs de résine



Onze 450 standplaatsen met een oppervlakte van 80 tot meer dan 200 m² verwelkomen u aan zee op de met mimosa en dennen- en eikenbomen begroeide heuvel. Zij beschikken allemaal over de mogelijkheid elektriciteit aan te sluiten (een verlengsnoer met CEE of Type E stekker meenemen).





I nostri 450 posti campeggio con superfici variabili da 80 a più di 200 m² vi accoglieranno in riva alla spiaggia nel cuore della nostra collina ricoperta di mimose, pini e querce da sughero. Sono tutti dotati di possibilità di allacciamento alla corrente elettrica (prevedere una prolunga con presa CEE o di tipo E).



Vore 450 standpladser med arealer fra 80 til mere end 200 m² modtager jer lige fra strandkanten til dybest inde i vores bakke med mimoser, pinjer og korkeg. De har alle eltilslutning (husk en forlængerledning med EØU eller type E stik).



CAMPING DE LA PLAGE





Locatifs N° 1 - 2 - 3 : Rabeaudière

Locatifs N° 4 - 5 : Le Parc

Locatifs N° 6 - 7 - 8 : Agias



Réception - Caisse
Reception - Cash desk



Sanitaires
Sanitary



Restaurant



Supermarché
Supermarket



Infirmierie
Infirmary



Vidange camping car
Service area for motorhome



Aire de jeux
Children's playground



Terrain de tennis
Tennis court



Terrain de pétanque
Petanque field



Parc des biches
Deer park

BARBECUE CHARBON STRICTEMENT INTERDIT.
Seuls les barbecues au gaz ou électriques sont tolérés.

CHARCOAL BARBECUES ARE STRICTLY
PROHIBITED.

Only gas and electric barbecues are allowed.

HOLZGRILL STRENGSTENS VERBODEN.
Nur Gas- und Elektrogrill sind erlaubt.

BARBECUE CARBONE STRETTAMENTE VIETATO.
Soltanto i barbecue a gas o elettrici sono tollerati.

HOUTSKOOLBARBECUE STRIKT VERBODEN.
Uitsluitend elektrische en gas barbecues zijn toegestaan.

Les emplacements doivent être libérés pour 12 h le jour
de votre départ.

Departure day check-out before noon.

Am Abreisetag sollte der Platz spätestens um 12 Uhr
frei sein.

Le piazzole devono essere liberate entro le 12 h il
giorno della partenza.

Op de dag van uw vertrek moet uw plaats uiterlijk voor
12.00 uur's middags vrij zijn.

- PENSEZ AUX TRIS SELECTIFS.
- BE AWARE, WE ARE A RECYCLABLE SITE.
- AN MÜLLSORTIERUNG DENKEN.
- PENSIAMO ALLA RACCOLTA RIFIUTI DIFFERENZIATA.
- DENK AAN AFVAL SCHEIDING.

ECO-GESTES

- Fermez les robinets d'eau et signalez les fuites.
Eteignez les lumières inutiles.
- Close the water taps and report any leaks to the office.
Turn off the unnecessary lights.
- Wasserhähne schließen und Rohrbrüche melden.
Unnötiges Licht abschalten.
- Chiudiamo i rubinetti e segnaliamo le perdite d'acqua.
Spegnamo le luci inutilizzate.
- Kranen na gebruik sluiten en lekken signaleren.
Onnuttig licht uitdoen.

Studios / Appartements

Des locations nichées dans la verdure



Situées dans la partie boisée du camping, nos locations vous permettront de passer des vacances confortables dans un cadre agréable.



Situated in the wooded area of the campsite, our rental apartments will make your holiday comfortable with pleasant surroundings.



Die im bewaldeten Teil des Campingplatzes gelegenen Mietunterkünfte ermöglichen Ihnen, Ihre Ferien komfortabel in einem angenehmen Rahmen zu verbringen.

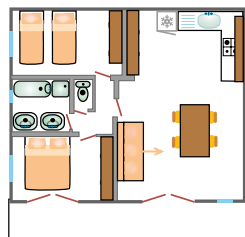


Onze in het bosrijke deel van de camping gelegen huurobjecten stellen u in staat comfortabel vakantie te vieren in een aangename omgeving.

1

LA RABEAUDIÈRE 1

Nombre de personnes : 5
Surface : 75 m²



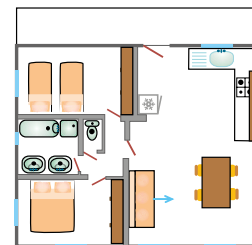
Situé au rez-de-chaussée de la villa, l'appartement est composé d'un large séjour avec une cuisine américaine, d'une chambre parentale, d'une seconde chambre, d'une salle de bains et de toilettes séparées. Il donne sur une large terrasse abritée par un olivier et bordée d'agrumes. (1 lit 140x190, 2 lits 80x190, 1 canapé lit 160x190).

On the ground floor of the villa, this apartment consists of a large living room with an open kitchen, a master bedroom, a second bedroom, a bathroom and a separate toilet. It opens onto a large patio shaded by an olive tree and surrounded by oranges and lemons. (1 bed 140x190, 2 bedrooms 80x190, 1 sofa-bed 160x190).

2

LA RABEAUDIÈRE 2

Nombre de personnes : 5
Surface : 75 m²



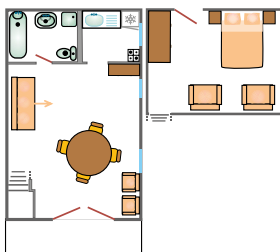
Situé à l'étage de la villa, l'appartement est composé d'un large séjour avec une cuisine américaine, d'une chambre parentale, d'une seconde chambre, d'une salle de bains et de toilettes séparées. Il donne sur une terrasse de plain-pied sur l'arrière de la bâtisse. (1 lit 140x190, 2 lits 80x190, 1 canapé lit 160x190).

Located upstairs in the villa, this apartment consists of a large living room with an open kitchen, a master bedroom, a second bedroom, a bathroom and a separate toilet. It opens directly onto a large terrace at the rear of the building. (1 bed 140x190, 2 bedrooms 80x190, 1 sofa-bed 160x190).

3

LA RABEAUDIÈRE 3

Nombre de personnes : 3
Surface : 42 m² (sur 2 étages)



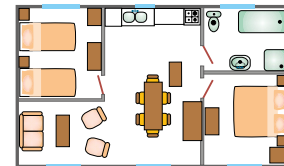
Cet appartement est composé d'une pièce principale dans laquelle se trouve la cuisine et la salle de bains avec les W.C. Au dessus se trouve une chambre en mezzanine qui possède un accès direct à l'extérieur». (1 lit 140x190, 1 canapé lit 160x190).

This apartment is composed of a main room leading to the kitchen and bathroom with toilet. There is a mezzanine level with its own direct access from outside. (1 bed 140x190, 1 sofa-bed 160x190).

4

LA VILLA DU PARC

Nombre de personnes : 5
Surface : 40 m²



Cet appartement, situé dans le calme de la propriété, est composé d'une pièce principale, d'une chambre parentale, d'une chambre avec 2 lits, d'une cuisine, et d'une salle de bains avec W.C. Devant, se trouve une large terrasse où il fait bon prendre ses repas. (1 lit 140x190, 1 canapé lit, 2 lits 80x190).

This apartment in a quiet part of the property consists of a main living area, a master bedroom, a twin bedroom, a kitchen and a bathroom with toilet. It has a large terrace in front where you may enjoy your meals. (1 bed 140x190, 1 sofa-bed, 2 bedrooms 80x190).



Situate tra gli alberi del campeggio, le nostre abitazioni vi consentiranno di trascorrere delle vacanze confortevoli in un ambiente piacevole.

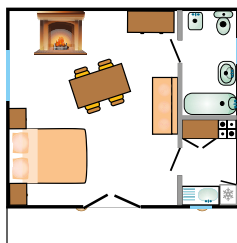


Placeret på den skovbevoksede del af campingpladsen giver vore udlejninger mulighed for at tilbringe en behagelig ferie i rare omgivelser.

5 LE STUDIO DU PARC



Nombre de personnes : 2
Surface : 26 m²



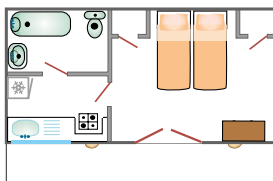
Ce charmant studio est composé d'une pièce principale avec un lit double, d'une salle de bains avec W.C. et d'une petite cuisine. Les occupants jouissent aussi d'une terrasse où ils pourront prendre leurs repas. (1 lit 140x190).

This charming studio apartment consists of a main room with a double bed, a bathroom with toilet, and a small kitchen. The occupants also have the use of a terrace where they can enjoy their meals. (1 bed 140x190).

6-7 LES STUDIOS D'AUGIAS 1&2



Nombre de personnes : 2
Surface : 19 m²



Ces deux charmants studios sont composés d'une chambre avec 2 lits, d'une cuisine et d'une salle de bains avec W.C.. Chacun dispose d'une terrasse individuelle où l'on peut prendre ses repas. Attention, ces studios sont situés au dessus d'un bloc sanitaire, ils peuvent donc être bruyants. (2 lits 80x190).

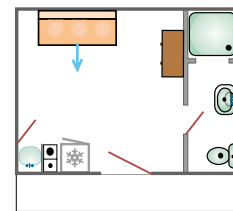
These two charming studios consist of a twin bedroom, a kitchen and a bathroom with toilet. Each has a private terrace for taking meals. Be aware that as these studios are above a washroom, they can at times be noisy. (2 beds 80x190).



8 LE STUDIO D'AUGIAS 3



Nombre de personnes : 2
Surface : 13 m²



Ce studio est composé d'une pièce avec un coin cuisine et d'une salle d'eau avec une douche, un lavabo et des W.C. Il dispose d'une terrasse privée où l'on peut prendre ses repas.

Attention, ce studio est situé au dessus d'un bloc sanitaire, il peut donc être bruyant. (1 canapé lit 140x190).

This studio is composed of a room with a kitchenette, and a shower room with basin and toilet. It has a private terrace for enjoying your meals.

Be aware that as this studio is above a washroom, it can at times be noisy. (1 sofa-bed 140x190).



LA RABEAUDIÈRE 1

Les locations sont disponibles à partir de 15 h le jour d'arrivée et doivent être libérées avant 9 h le jour du départ.

Le linge de maison n'est pas fourni (drap, serviette, torchon,...).

Possibilité d'acheter des parures de lit jetables.

The rental accommodations are available starting from 3 pm on the arrival day and must be free before 9 am on the departure day.

Household linen is not available (sheets, towels, tea towels,...).

Possibility to buy throwaway bed sheets.



LA VILLA DU PARC

Les Services



Haut de gamme



Afin de rendre votre séjour le plus agréable possible, nous vous proposons :

- * Un accueil 24H/24.
- * Un restaurant situé sur la plage, avec une vue magnifique sur le Golfe.
- * Un supermarché ouvert tous les jours, où vous pourrez trouver du pain chaud et de la boulangerie, des produits alimentaires régionaux, de la presse internationale...
- * 6 blocs sanitaires avec eau chaude (24h/24), nettoyés régulièrement pour votre confort.
- * Des équipements adaptés à l'accueil de personnes en situation de handicap (réception, sanitaires).
- * Des espaces nurserie pour la toilette de vos bébés avec baignoire spécifique.
- * Des machines à laver et des tables à repasser.
- * Des aires de services pour faire la vidange de votre Camping Car.
- * La possibilité de louer des réfrigérateurs.
- * Une cabine téléphonique.
- * Une couverture du camping par le WIFI.
- * Une borne Internet.
- * La location de coffres-forts, à la réception du camping, accessibles 24H/24.
- * Un terrain de tennis.
- * Deux terrains de pétanque.
- * Une aire de jeu pour les enfants.
- * La location de vélos.



In order to make your stay as pleasant as possible, we offer you:

- * A 24-hour reception.
- * A restaurant, located on the beach, with a magnificent view of the Gulf.
- * A supermarket open every day, where you can find fresh bread and croissants, regional food, international press...
- * 6 sanitary houses with hot water open 24-hours and cleaned regularly for your comfort.
- * Equipment adapted for receipt of persons with disabilities (Reception, Sanitary).
- * Nursery areas for washing your baby with special baths.
- * Washing machines and ironing boards.
- * Service areas where you can drain your motorhome.
- * Refrigerator hire.
- * Payphone.
- * WiFi coverage throughout the campsite.
- * An Internet access station.
- * Safety box rental, at the campsite reception, with 24-hour access.
- * A tennis court.
- * Two petanque field.
- * A children's playground.
- * Bicycle hire.





Um Ihnen Ihren Aufenthalt so angenehm wie möglich zu gestalten, bieten wir Ihnen:

- ☼ Empfang rund um die Uhr.
- ☼ Direkt am Strand gelegen, bietet Ihnen unser Restaurant einen prachtvollen Ausblick auf den Golf.
- ☼ Profitieren Sie von unserem täglich geöffneten Supermarkt, dessen breite Produktpalette frische Backwaren, Lebensmittel, regionale Produkte, internationale Zeitungen,...
- ☼ 6 Sanitäranlagen mit Heißwasser, die zu Ihrem Komfort rund um die Uhr geöffnet sind und regelmäßig gereinigt werden.
- ☼ Behindertengerechte Sanitäranlagen.
- ☼ Baby-gerechte Wasch- und Badeeinrichtungen.
- ☼ Waschmaschinen und Bügelbretter.
- ☼ Service-Bereich für Wohnmobile zur Abwasserentleerung.
- ☼ Kühlschrankverleih.
- ☼ Telefonzelle.
- ☼ Flächendeckender kabelfreier Internetzugang.
- ☼ Internet-Kiosk.
- ☼ Rund um die Uhr zugängliche Tresornutzung am Empfang.
- ☼ Tennisplatz.
- ☼ 2 Petanquespielfelder.
- ☼ Kinderspielplatz.
- ☼ Fahrradverleih.



Om uw verblijf zo aangenaam mogelijk te maken bieden wij u aan :

- ☼ Ontvangst 24 uur per dag.
- ☼ Het op het strand gelegen restaurant met een schitterend uitzicht op de Baai.
- ☼ Een supermarkt die elke dag open is, met vers brood en croissantjes, streekproducten, internationale kranten en bladen...
- ☼ 6 sanitaire faciliteiten met warm water, 24 uur per dag geopend en regelmatig gereinigd voor uw comfort.
- ☼ Faciliteiten die toegankelijk zijn voor minder validen (receptie, sanitair).
- ☼ Babyruimtes voor het toilet van uw baby's met specifieke badkuip.
- ☼ Wasmachines en strijkplanken.
- ☼ Serviceterreinen voor het verversen van de olie van uw Camping Car.
- ☼ De mogelijkheid ijskasten te huren.
- ☼ Telefooncel.
- ☼ WIFI dekking van de camping.
- ☼ Een Internet paal.
- ☼ De verhuur van kluizen bij de receptie van de camping, 24 uur per dag toegankelijk.
- ☼ Een tennisbaan.
- ☼ 2 petanquebanen.
- ☼ Een speeltuin voor de kinderen.
- ☼ Fietsverhuur.





Les activités





Des vacances plaisir pour toute la famille



- * Bowling à 100 m du camping
- * Karting à 1 km du camping
- * Golf à 3 km du camping
- * Equitation à 7 km du camping
- * Plongée à 7 km du camping.
- * Pour les sportifs découvrez de nombreuses ballades à vélos à partir du camping.



- * Bowling, 100 m from the campsite.
- * Karting, 1 km from the campsite.
- * Golf, 3 km from the campsite.
- * Horse Riding, 7 km from the campsite.
- * Scuba-diving, 7 km from the campsite.
- * For athletes learn many bike rides from the campsite.



- * Bowling in 100m Entfernung.
- * Karting in 1 km Entfernung.
- * Golf in 3 km Entfernung.
- * Reiten in 7 km Entfernung.
- * Tauchen in 7 km Entfernung.
- * Für die Sportler lernen viele Radtouren vom Campingplatz entfernt.



- * Bowling op 100 m van de camping.
- * Karting op 1 km van de camping.
- * Golfbaan op 3 km vancamping.
- * Paardrijden op 7 km van de camping.
- * Duiksport op 7 km vancamping.
- * Voor sporters leren veel fietstochten vanaf de camping.



- * Bowling a 100 m dal campeggio.
- * Karting a 1 km dal campeggio
- * Golf A 3 km dal campeggio.
- * Equitazione a 7 km dal campeggio.
- * Immersioni a 7 km dal campeggio.
- * Per gli atleti imparano molte gite in bici dal campeggio.



- * Bowling, 100 m fra campingpladsen.
- * Karting, 1 km fra campingpladsen.
- * Golf, 3 km fra campingpladsen.
- * Ridning, 7 km fra campingpladsen.
- * Dykning, 7 km fra campingpladsen.
- * For atleter lære mange cykelture fra campingpladsen.





RÈGLEMENT INTÉRIEUR

1) CONDITIONS D'ADMISSION :

Pour être admis à pénétrer, à s'installer et séjourner sur le terrain de camping, il faut y avoir été autorisé par le gestionnaire ou son représentant.

Le fait de séjourner au CAMPING DE LA PLAGE implique l'acceptation des dispositions du présent règlement et l'engagement de s'y conformer.

Toute infraction pourra entraîner l'expulsion de son auteur.

En cas d'infraction pénale le gestionnaire pourra solliciter l'intervention des forces de l'ordre.

Il est rappelé que le camping est réservé à une clientèle de vacanciers, en conséquence, en aucun cas le client ne pourra y être domicile

2) FORMALITES DE POLICE :

Toute personne devant séjourner au moins une nuit dans le terrain de camping doit au préalable présenter au gestionnaire ou son représentant ses pièces d'identité, déposer sa licence de camping et accomplir les formalités exigées par la police.

Les mineurs ne seront acceptés qu'avec leurs parents.

3) INSTALLATION :

La tente, la caravane, la résidence mobile ou l'habitation légère de loisir et le matériel y afferent doivent être installés à l'emplacement indiqué conformément aux directives données par le gestionnaire ou son représentant, sans pouvoir excéder 30% de la superficie de l'emplacement.

Les caravanes ou les résidences mobiles doivent conserver en permanence leurs moyens de mobilité.

4) BUREAU D'ACCUEIL :

Ouvvert de 8h à 19h en pleine saison. On trouvera au bureau d'accueil tous les renseignements sur les services du terrain de camping, les informations sur les possibilités de ravitaillement, les installations sportives, les richesses touristiques des environs et diverses adresses qui peuvent s'avérer utiles.

Une boîte spéciale destinée à recevoir les réclamations est tenue à la disposition des usagers. Les réclamations ne seront prises en compte que si elles sont signées de façon lisible, datées, aussi précises que possible et se rapportant à des faits relativement récents.

5) REDEVANCES :

Les redevances sont payées à la CAISSE pendant les heures d'ouverture de cette dernière, à savoir de 8h à 18h30 en pleine saison. Leur montant fait l'objet d'un affichage à l'entrée du terrain de camping et au bureau d'accueil. Elles sont dues selon le nombre de nuits passées sur le terrain. Les usagers du terrain de camping sont invités à prévenir le bureau d'accueil de leur départ dès la veille de celui-ci et à effectuer simultanément le paiement de leurs redevances. Les campeurs ayant l'intention de partir avant l'heure d'ouverture de la caisse doivent effectuer la veille le paiement de leurs redevances.

6) BRUIT ET SILENCE :

Les usagers du camp sont instamment priés d'éviter tous bruits et discussions qui pourraient gêner leurs voisins. Les chiens et autres animaux ne doivent jamais être laissés en liberté, ils ne doivent pas être laissés au terrain de camping, même enfermés en l'absence de leurs maîtres qui en sont civilement responsables et qui doivent présenter le carnet de vaccination à jour.

Le silence doit être total entre 22h30 et 7h00.

7) VISITEURS :

Les visiteurs peuvent être admis dans le camp après accord du gestionnaire ou de son représentant. Ils doivent se conformer aux dispositions du présent règlement intérieur et s'acquitter du tarif en vigueur. Les voitures des visiteurs sont interdites dans le terrain de camping. L'accès du terrain de camping est strictement interdit aux colporteurs, aux marchands ambulants et autres revendeurs à la sauvette.

8) CIRCULATION ET STATIONNEMENT DES VEHICULES :

A l'intérieur du terrain de camping, les véhicules ne doivent pas dépasser la vitesse de 10 Km/h.

Ne peuvent circuler dans le terrain que les véhicules qui appartiennent aux campeurs y séjournant ; ces derniers ne pourront mettre leur véhicule sur un autre emplacement que le leur. Le stationnement ne doit pas entraver la circulation ni empêcher l'installation des nouveaux arrivants.

9) TENUE ET ASPECT DES INSTALLATIONS :

Chacun est tenu de s'abstenir de toute action qui pourrait nuire à la propreté, à l'hygiène et à l'aspect du terrain de camping et de ses installations, notamment sanitaires.

Il est interdit de jeter des eaux polluées sur le sol ou dans les caniveaux.

Les « caravanières » doivent obligatoirement vider leurs eaux usées dans les installations prévues à cet effet.

Les ordures ménagères, les déchets de toute nature, les papiers doivent être déposés dans les poubelles, en respectant le tri sélectif.

Le lavage est strictement interdit en dehors des bacs prévus à cet usage.

L'étendage du linge se fera à proximité des abris jusqu'à 10 h du matin, passé cette heure, il sera toléré à condition qu'il soit très discret et sans aucune gêne pour les voisins. Il ne devra jamais être fait à partir des arbres ou arbustes. Les plantations et les décorations florales doivent être respectées. Il est rigoureusement interdit de cueillir quoi que ce soit. Il est interdit de planter des clous ou autres instruments dans les arbres, de couper des branches ou de faire des plantations.

Il n'est pas permis non plus de délimiter l'emplacement d'une installation par des moyens personnels, ni de creuser le sol.

Toute dégradation commise à la végétation, aux clôtures, au terrain ou aux installations sera à la charge de son auteur.

L'emplacement qui aura été utilisé pendant le séjour devra être maintenu dans l'état dans lequel le campeur l'a trouvé à son entrée dans les lieux.

10) SECURITE :

a) INCENDIE

Les barbecues et les feux ouverts (bois, charbon, etc ...) sont RIGOREUSEMENT INTERDITS. Les réchauds doivent être maintenus en bon état de fonctionnement et ne doivent pas être utilisés dans des conditions dangereuses. Les postes d'eau prévus à usage d'incendie sont EXCLUSIVEMENT RESERVES à cet effet.

Les extincteurs sont à la disposition de tous. En cas d'incendie aviser immédiatement la direction.

Une trousse de première urgence se trouve au bureau d'accueil.

b) VOL

La direction est responsable des objets déposés au bureau et a une obligation de surveillance du terrain de camping. Le campeur garde la responsabilité de sa propre installation et doit signaler au responsable la présence de toute personne suspecte. Bien que le gardiennage soit assuré, les usagers du camp sont invités à prendre les précautions habituelles pour la sauvegarde de leur matériel.

11) JEUX

Aucun jeu violent, ou gênant ne pourra être organisé à proximité des installations. Les enfants devront toujours être sous la surveillance de leurs parents.

12) GARAGE MORT :

Il ne pourra être laissé de matériel non occupé sur le terrain qu'après accord de la direction et seulement à l'emplacement indiqué. La direction n'est pas responsable de ce matériel en l'absence du propriétaire. Une redevance dont le montant sera affiché au bureau sera due pour le «garage mort».

13) AFFICHAGE :

Le présent règlement intérieur est affiché à l'entrée du terrain de camping et au bureau d'accueil. Il est remis au client à sa demande.

14) INFRACTION AU REGLEMENT INTERIEUR :

Dans le cas où un résident perturberait le séjour des autres usagers ou ne respecterait pas les dispositions du présent règlement intérieur, le gestionnaire ou son représentant pourra oralement ou par écrit s'il le juge nécessaire, mettre en demeure ce dernier de cesser ces troubles.

En cas d'infraction grave ou répétée au règlement intérieur et après mise en demeure par le gestionnaire de s'y conformer, celui-ci pourra résilier le contrat.

En cas d'infraction pénale, le gestionnaire pourra faire appel aux forces de l'ordre.

CONDITIONS PARTICULIERES (voir annexe au règlement)

La nuitée de camping est décomptée de 14h à 14h, mais s'arrête à 12h le jour du départ. Pour faciliter l'installation d'un nouvel occupant l'emplacement devra donc être impérativement libéré à 12h le jour du départ. Toute journée commencée est due.

ANNEXE AU REGLEMENT

REDEVANCES

Les emplacements sont loués de 14 heures à 12 heures. Le décompte des nuitées commence dès l'entrée dans le camping (si l'arrivée à lieu de nuit, elle entraîne le paiement de la journée), il s'arrête à l'heure de la sortie, le jour du départ. En conséquence l'emplacement devra être libéré impérativement à 12 heures au plus tard le jour du départ, sinon une nouvelle nuitée sera due. Une tolérance de ½ heure en pleine saison et de 1 heure en morte saison pourra être accordée si l'emplacement n'est pas réservé ce jour là.

Les frais de séjour devront être payés le matin du jour du départ ou la veille, en fonction des heures d'ouverture de la caisse et de l'heure du départ. Des arrhes pourront être exigées à l'arrivée et en cours de séjour, le client ayant en outre la possibilité de verser un acompte quand il le désire. Le débranchement de l'installation électrique ne pourra être fait qu'aux heures d'ouverture de la réception et ne sera effectué que par le personnel autorisé qui devra avoir été prévenu suffisamment à l'avance.



1) TERMS OF ADMISSION:

To be accepted to enter, install and stay on the campsite, you must have received the authorisation of the manager or his representative.

Staying on CAMPING DE LA PLAGE implies agreeing to the terms of these internal rules and the commitment to comply with them.

Any violation could cause the removal of its author.

In case of criminal violation, the manager could ask the intervention of law enforcement officials.

Please note that the campsite is reserved to holidaymakers. As a consequence, customers can not take up residence on the site.

2) POLICE FORMALITIES:

Any person staying for at least one night on the campsite, must present his identity papers to the site manager or his representative, leave his camping membership card and fill out the necessary formalities required by the police.

Minors will only be accepted when accompanied by their parents.

3) INSTALLATION:

Tents, caravans, camper vans and mobile homes and their belonging equipment must be installed on the indicated pitch, in compliance with the instructions given by the manager or his representative, without exceeding 30% of the surface of the pitch.

Caravans and mobile homes must at all times keep their means of movableness.

4) RECEPTION DESK:

Open from 8 am to 7 pm during the high season. Available at the reception: information about the services on site, information about grocery shopping, the sports equipments, the tourist sites in the region and various useful addresses.

Customers can leave their claims in a special box. They will be taken into account when legibly signed, dated, as detailed as possible and referring to relatively recent facts.

5) FEES:

Fees must be paid at the CASH DESK during the opening hours, from 8 am to 6.30 pm during the high season. The amount of the fees is displayed at the campsite entrance and the reception desk. The fees must be paid following the number of nights spent on site.

One day before they leave, site users are invited to inform the reception desk of their departure, in order to pay the fees for their stay.

Campers intending to leave before the opening of the cash desk, must pay their fees on the day prior to departure.

6) NOISE AND SILENCE:

Campsite users are immediately asked to avoid noise and discussions that could disturb their neighbours.

Dogs and other pets should never be left in liberty, nor left on the campsite, even locked-in, in the absence of their liable owners who must present an up-to-date vaccination booklet.

Complete silence must be respected between 10.30 pm and 7 am.

INTERIOR RULES

7) VISITORS:

Visitors can be admitted on site, after approval by the manager or his representative. They must comply with the terms of these internal rules and pay the applicable visitor's tariff. Visitor's cars are not allowed on site.

Access to the campsite is strictly prohibited to door-to-door salesmen, hawkers and other street peddlers.

8) TRAFFIC AND PARKING:

On site, vehicles can not exceed the speed limit of 10 Km/h. On site, the only vehicles that can drive around are the ones belonging to the campers staying on site. They can only park on their own parking space. Parking must not hamper traffic or the installation of new arrivals.

9) CONDUCT AND ASPECT OF THE FACILITIES:

Each customer is held to refrain from anything that could harm the cleanliness, the hygiene and the aspect of the campsite and its facilities, and in particular the sanitary facilities.

It is prohibited to throw away waste water on the ground or in the gutters.

Campers with caravans and camper vans must empty their waste water in the waste water facilities.

Household rubbish, waste of all nature and paper must be thrown in the bins, while respecting the waste sorting. Washing clothes is strictly prohibited outside the washing sinks.

Hanging up the wash can be done near the camping equipment, until 10 am. After this time, it is tolerated when done in a discreet way, without disturbing any neighbours. Wash may not be hung up on lines between trees or bushes.

Plants and flowers must be respected. It is absolutely prohibited to gather or pick anything. It is prohibited to hammer nails or other instruments in the trees, cut branches or plant anything.

It is also not allowed to delimit the pitch by personal equipments, or to dig holes.

Any damage caused to the plants, the fences, the site or its installations will be invoiced to its author.

The occupied pitch must be kept in the same state as the camper found it upon arrival.

10) SECURITY:

a) FIRE

Barbecues and fires (wood, charcoal, etc ...) are COMPLETELY PROHIBITED. Camping stoves must be kept in a good state of functioning and must not be used under dangerous circumstances.

Fire hydrants are EXCLUSIVELY RESERVED to be used in case of a fire.

Extinguishers are available to all customers. In case of a fire, please immediately inform the management.

A first aid kit is available at the reception desk.

b) THEFT

The management is liable for items left at the reception desk and must watch over the campsite. The camper is liable for his own equipment and must inform the manager of the presence of any suspect persons. Even though there is a security team, campers are invited to take their usual measures to protect their equipments.

11) GAMES

Violent or disturbing games near the facilities are prohibited. Children must be under their parents' surveillance at all times.

12) STORAGE:

Unoccupied material and camping equipment can only be left on site after approval by the management and on the indicated pitch only. The management is not liable for this material in the absence of its owner. The fee indicated at the reception desk must be paid for this type of storage of camping equipment.

13) DISPLAY:

These interior rules are displayed at the entrance of the campsite as well as at the reception desk. They will be handed to the customer upon request.

14) VIOLATION TO THE INTERIOR RULES:

In case a resident would disturb other holidaymakers or not comply with the terms of these interior rules, the manager or his representative could, if he decides it would be necessary, give verbal or written notice to the latter to stop disturbing other holidaymakers.

In case of severe or repeated violation of the interior rules and after formal notice by the manager to comply with them, the manager could terminate the contract.

In case of criminal violation, the manager could ask the intervention of law enforcement officials.

SPECIFIC TERMS (see appendix)

A night on the campsite is counted from 2 pm to 2 pm, but ends at 12 am on the day of departure. To help new occupants to install their equipment, pitches must be vacated at 12 am on the day of departure. Any started day is due.

APPENDIX TO THE RULES

FEES

Pitches are rented from 2 pm to 12 am. The count of the nights starts upon arrival on the campsite (when the arrival takes place during the night, that day must be paid), and it stops on the time of departure. Therefore, the pitch must be vacated at 12 am at the latest on the day of departure; otherwise a new night will be due. A toleration of half an hour during the high season and one hour during the low season can be given if the pitch is not reserved on that particular day.

Holiday fees must be paid on the morning of departure or the day prior to departure, depending on the opening hours of the cash desk and the time of departure. Down payments could be asked upon arrival and during the stay. The customer also has the possibility to pay part of his stay at any time.

The disconnecting of the electric equipment can only be done during the opening hours of the reception and will only be done by the authorised staff, after being informed early enough.



CONDITIONS DE RESERVATION

La réservation est consentie à titre personnel. Elle ne peut être ni cédée, à titre gratuit ou onéreux, ni échangée.

Les frais de réservation doivent être réglés par un moyen à la convenance du réservataire, mandat postal ou chèque bancaire (banque française uniquement) ou postal, après accord des parties sur le choix de l'emplacement.

En cas d'annulation, et quelle qu'en soit la cause, les frais de réservation ne sont pas remboursés.

Toute modification apportée à une réservation enregistrée donnera lieu à de nouveaux frais.

L'emplacement réservé sera libre à partir de 14 heures, le jour de l'arrivée et devra être évacué à 12 heures au plus tard le jour du départ.

ATTENTION : Le réservataire s'engage à occuper personnellement et sans interruption l'emplacement réservé pendant tout le laps de temps indiqué par lui.

Au cas où vous devriez retarder votre arrivée, veuillez nous en aviser. Si aucune information ne nous parvient à ce sujet, l'emplacement ne restera libre que jusqu'au lendemain à 12 heures et sera alors attribué à quelqu'un d'autre. Les frais de réservation ne seront pas remboursés.

BOOKING CONDITIONS

Each booking is nominative. It can not be transferred, whether it is for free or against payment, and it can not be exchanged.

The booking fee must be paid by a means of payment that suits the person who is booking, either by money order or French bank cheque, after the agreement of both parties on the choice of the pitch.

In case of cancellation, whatever the reason is, the booking fee will not be refunded.

Any changes made to a registered booking will cause new costs.

The booked pitch will be available from 2 pm on the day of arrival, and must be vacated at 12 am at the latest on the day of departure.

PLEASE NOTE: The person who is booking commits to staying himself, without interruption, on the booked pitch, during the period he has indicated. In case of a late arrival, please inform us. If we do not receive any information concerning a late arrival, the pitch will only be available until the next day 12 am, and will then be allocated to another customer. The booking fee will not be refunded.



CAMPING DE LA PLAGE ★★★

2226, route du Littoral

Saint Pons les Mûres - 83310 GRIMAUD

TÉL. +33 (0)4 94 56 31 15 - FAX. +33 (0)4 94 56 49 61

Coordonnées GPS : 46°16'55" / 6°35'10"

N 43.28192 / E 6.58619



www.camping-de-la-plage.fr
campingplagegrimaud@wanadoo.fr

